

Corrigé du contrôle d'arabe Terminale n°1

Corrigé du contrôle d'arabe en terminale

Corrigé contrôle voix passive Terminale : réponses et barème

Corrigé de l'exercice 1 : Reconnaître l'actif et le passif (4 points)

1. **Passif** : كُتِبَ (« il a été écrit »). Une damma sur la première lettre et une kasra sur l'avant-dernière : schème فُعِلَ.
2. **Actif** : يُشَاهِدُ (« il regarde »). La kasra sur l'avant-dernière lettre est la marque de l'actif ; le passif serait يُشَاهَدُ.
3. **Actif** : أُخْتُتِمَ (« il a clos »). Les voyelles sont des fatha ; le passif serait أُخْتُتِمَ.
4. **Passif** : يُسْتَعْمَدُ (« il est utilisé »). Préfixe en damma et fatha sur l'avant-dernière lettre : schème يُفْعَلُ.

Barème : 1 point par verbe (0,5 pour la bonne voix, 0,5 pour la justification par les voyelles).

Corrigé de l'exercice 2 : Passer de l'actif au passif (4 points)

1. كُتِبَ الْمَقَالُ. L'objet devient نَائِبُ الْفَاعِلِ et passe au nominatif.
2. يُفْتَحُ الْبَابُ. Inaccompli passif : damma au préfixe, fatha sur l'avant-dernière lettre.
3. أُرْسِلَتِ الدَّعَوَاتُ. Le verbe s'accorde au féminin avec un pluriel non humain.
4. تُنْشَرُ الْأَخْبَارُ. Même règle : féminin singulier, fatha sur ش.

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour la forme verbale, 0,5 pour le sujet au nominatif avec l'accord juste).

Corrigé de l'exercice 3 : Corriger les erreurs (4 points)

1. كُتِبَ الْمَقَالُ فِي الْجَرِيدَةِ أَمْسَ. Erreur : le verbe est resté à l'actif (fatha partout) alors que le sujet est au nominatif et qu'aucun agent n'est donné.
2. فُتِحَ الْمَعْرِضُ صَبَاحًا. Erreur de cas : الْمَعْرِضُ est نَائِبُ الْفَاعِلِ, donc au nominatif.
3. تُرْجِمَتِ الرِّوَايَةُ إِلَى الْإِنْجِلِيزِيَّةِ. Erreur d'accord : الرِّوَايَةُ est féminin, le verbe prend ت.
4. يُسْتَعْمَدُ الْهَاتِفُ كَثِيرًا فِي الْقِسْمِ. Erreur de voyelle : l'avant-dernière lettre d'un inaccompli passif porte une fatha, pas une kasra.

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour la correction, 0,5 pour la nature de l'erreur).

Corrigé de l'exercice 4 : Comprendre un article de presse (4 points)

1. Trois verbes au choix parmi : 1) **أُخْتِمَ، أُخْتِرَ، قُدِّمَتْ، دُعِيَ، عُرِضَتْ، أُقِيمَ** point si les trois sont justes, 0,5 si deux le sont.)
2. **يُقَالُ** (« on dit »). (1 point)
3. Le festival de cinéma a été organisé dans notre ville la semaine dernière. Phrase d'origine vocalisée : 1) **أُقِيمَ مَهْرَجَانُ السَّيْنِمَا فِي مَدِينَتِنَا الْأُسْبُوعَ الْمَاضِيَّ**. (1 point)
4. Le sujet réel du verbe est **أَفْلَامٌ** (نَائِبُ الْفَاعِلِ nominatif) : pluriel non humain, donc verbe au féminin singulier 1) **عُرِضَتْ**. (1 point)

Corrigé de l'exercice 5 : Rédiger un compte rendu au passif (4 points)

Exemple de production : **أُقِيمَتْ حَفْلَةٌ فِي الثَّانَوِيَّةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ. دُعِيَ إِلَيْهَا الْأَوْلِيَاءُ وَالْأَصْدِقَاءُ، وَقُدِّمَتْ فِيهَا أُغْنِيَاتٌ وَرَقَصَاتٌ. وَيُنْتَظَرُ أَنْ تُعَادَ الْحَفْلَةُ الْعَامَ الْقَادِمَ.**

Critères de notation : un point par verbe passif correctement vocalisé et accordé (trois verbes, dont un à l'inaccompli) ; un point pour l'absence d'agent, la cohérence du récit et l'orthographe.

Rappel de la règle visée : le complément devient sujet réel et se met au nominatif, le verbe change de voyelles et reste invariable en nombre s'il précède un sujet pluriel.

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Seuils indicatifs : 16 ou plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

- Un score inférieur à 12 signale souvent une confusion entre les voyelles de l'actif et du passif : réviser les schèmes **يُفَعِّلُ** et **فُعِّلَ**.
- Toujours vocaliser l'avant-dernière lettre du verbe : c'est elle qui distingue **يُرْسِلُ** de **يُرْسَلُ**.
- Après un verbe passif, vérifier que le mot qui subit l'action est au nominatif et que le verbe s'accorde en genre avec lui.
- Pour les formes dérivées, retenir la règle : damma partout avant la fin, puis kasra (accompli) ou fatha (inaccompli) sur l'avant-dernière lettre.